

1/23-4 HOAN

WITNESS STATEMENT

For use of this form, see AR 195-10 - TB PMG 3; the proponent agency is Office of The Provost Marshal General.

PLACE Quang Nhai, RVN	DATE 23 Dec 69	TIME 1100 hr	FILE NUMBER 69-CID011-00014
LAST NAME, FIRST NAME, MIDDLE NAME MOSES, Juel Marvin	SOCIAL SECURITY ACCOUNT NO.		GRADE CW2
ORGANIZATION OR ADDRESS USACIDA Task Force #2, (RVN Team), C/O Hq MACV, APO 96222			

SWORN STATEMENT

I, Juel M. MOSES

WANT TO MAKE THE FOLLOWING STATEMENT UNDER OATH:

On 23 Dec 69, Miss Nguyen Thi HOAN was interviewed by me in the presence of 1LT John C. WOOD, SSAN: , Hq MACV, APO SF 96222, acting as an interpreter. The interview was started at 1100 hours and was completed at 1530 hours with a 45 minute lunch break. At the onset of the interview it was immediately evident HOAN was confused, afraid and illiterate. Due to age at the time of interview, and at the time of the incident she had no conception of numbers, distances and/or directions. Her personal data was obtained with considerable difficulty. It also appeared to this investigator that HOAN was somewhat reluctant. HOAN during the interview repeatedly answered of not remembering events, times, places or names of individuals involved. This investigator's Statement reflects the end result of the interview after HOAN had been repeatedly questioned on some of the aspects of the incident under investigation. Personal data of HOAN is as follows.

NAME: Nguyen Thi HOAN

ID #: None

ADDRESS: Xom Lang (Also known as Thuan Yen), Tu Cung Hamlet, Son My Village, Son Tinh District, Quang Ngai, Province, RVN.

DOB: Unknown (10 years of Age)

POB: Xom Lang, Tu Cung Hamlet, Son My Village, Son Tinh District, Quang Ngai, RVN.

SEX: Female

Marital Status: Single

OCCUPATION: School Girl

Sometime in March 1968, HOAN was not able to give an exact date, during the early morning hours, as she was eating breakfast, American Soldiers entered into her village. HOAN heard the artillery bursting in the area of her village sometime prior to the soldiers entering but again could not state the approximate time. At the time the soldiers entered the village HOAN was eating breakfast in her house with her family consisting of fifteen members. A caucasian soldier approached the front door of her house and began to shoot at the members of her family. She was shot in the right foot and she fell over onto the floor. She, her brother NUOM (NFI) and grandmother Nguyen Thi DOC fled the house when another American Soldier set fire to their home. They spent the rest of day until sometime in the afternoon of that day in the family shelter located in the front yard of her home. That after noon she, her brother and her grandmother went to a village known as Som Bao (since this time the village has been destroyed and is no longer in existence) and spent the night with her aunt (NFI). The next morning her aunt carried her to Quang Ngai City Hospital, Quang Ngai, RVN where she remained for a period of four months for treatment of her right foot. HOAN related that the age of her brother is 7 years. HOAN further stated that an elder sister QUAY (Fifteen years old) had departed the house prior to the arrival of the Americans to sell chinese noodles in a nearby village and was not present during the massacre by the Americans. HOAN could not relate any further details pertinent to

EXHIBIT	INITIALS OF PERSON MAKING STATEMENT <i>JM</i>	PAGE 1 OF _____ PAGES
---------	--	-----------------------

ADDITIONAL PAGES MUST CONTAIN THE HEADING "STATEMENT OF \_\_\_\_\_ TAKEN AT \_\_\_\_\_ DATED \_\_\_\_\_ CONTINUED." THE BOTTOM OF EACH ADDITIONAL PAGE MUST BEAR THE INITIALS OF THE PERSON MAKING THE STATEMENT AND BE INITIALED AS "PAGE \_\_\_\_\_ OF \_\_\_\_\_ PAGES." WHEN ADDITIONAL PAGES ARE UTILIZED, THE BACK OF PAGE 1 WILL BE LINED OUT, AND THE STATEMENT WILL BE CONCLUDED ON THE REVERSE SIDE OF ANOTHER COPY OF THIS FORM.

DA FORM 2823  
1 JAN 68

(2)

STATEMENT (Continued)

to this investigation. HOAN could not relate the names of her family members and when they were furnished by her grandmother DOO, associated the names with her family.

AFFIDAVIT

I, Juel M. MOSES

HAVE READ OR HAVE HAD READ TO ME THIS STATE-

MENT WHICH BEGINS ON PAGE 1 AND ENDS ON PAGE 2. I FULLY UNDERSTAND THE CONTENTS OF THE ENTIRE STATEMENT MADE BY ME. THE STATEMENT IS TRUE. I HAVE INITIALED ALL CORRECTIONS AND HAVE INITIALED THE BOTTOM OF EACH PAGE CONTAINING THE STATEMENT. I HAVE MADE THIS STATEMENT FREELY WITHOUT HOPE OF BENEFIT OR REWARD, WITHOUT THREAT OF PUNISHMENT, AND WITHOUT COERCION, UNLAWFUL INFLUENCE, OR UNLAWFUL INDUCEMENT.

WITNESSES:

JOHN C. WOOD, 1Lt, USA  
, Hq MACV, APO SF 96222

ORGANIZATION OR ADDRESS

ORGANIZATION OR ADDRESS

Juel M. Moses  
(Signature of Person Making Statement)

Subscribed and sworn to before me, a person authorized by law to administer oaths, this 23 day of December, 19 69 at Quang Ngai, RVN

Thomas J. McGreevy  
(Signature of Person Administering Oath)  
Thomas J. MCGREEVY  
MAJ MFC

(Typed Name of Person Administering Oath)  
Art 136 (b)(4), MCM, 1968  
(Authority To Administer Oaths)

INITIALS OF PERSON MAKING STATEMENT

PAGE OF PAGES